

# crivit

www.lidl-service.com



## BICYCLE HELMET SP - 33/ LED REAR LIGHT SP - 2

Service Address:

**SPEQ GmbH**

Tannbachstraße 10

D-73635 Steinenberg

Hotline + 800 30 777 999

e-mail: [info@speq.de](mailto:info@speq.de)

web: [www.speq.de](http://www.speq.de)

**TÜV Süd Product Service GmbH**

Ridlerstr. 65

D-80339 München

Kenn-Nr. 0123

**CE** PSA 89/686/EWG  
DIN EN 1078

Last update · Tietojen tila · Informationens stand · Oplysningernes status · Version des informations · Stand van de informatie ·

Stand der Information:

08/2013

**GB IE**

**BICYCLE HELMET SP - 33 /  
LED REAR LIGHT SP - 2**

owner's manual

**FI**

**PYÖRÄILYKYPÄRÄ SP - 33 /  
LED-TAKAVALO SP - 2**

Käyttöohje

**SE**

**CYKELHJÄLM SP - 33 /  
LED-BAKLJUSET SP - 2**

Bruksanvisning

**DK**

**CYKELHJELM SP - 33 /  
LED-BAGLY GTE SP - 2**

Bruksanvisning

**FR BE**

**CASQUE DE VÉLO SP - 33 /  
FEU ARRIÈRE LED SP - 2**

Mode d'emploi

**NL BE**

**FIETSELHM SP - 33 /  
LED-ACHTERLICHT SP - 2**

Gebruiksaanwijzing

**DE AT CH**

**FAHRRADHELM SP - 33 /  
LED RÜCKLICHT SP - 2**

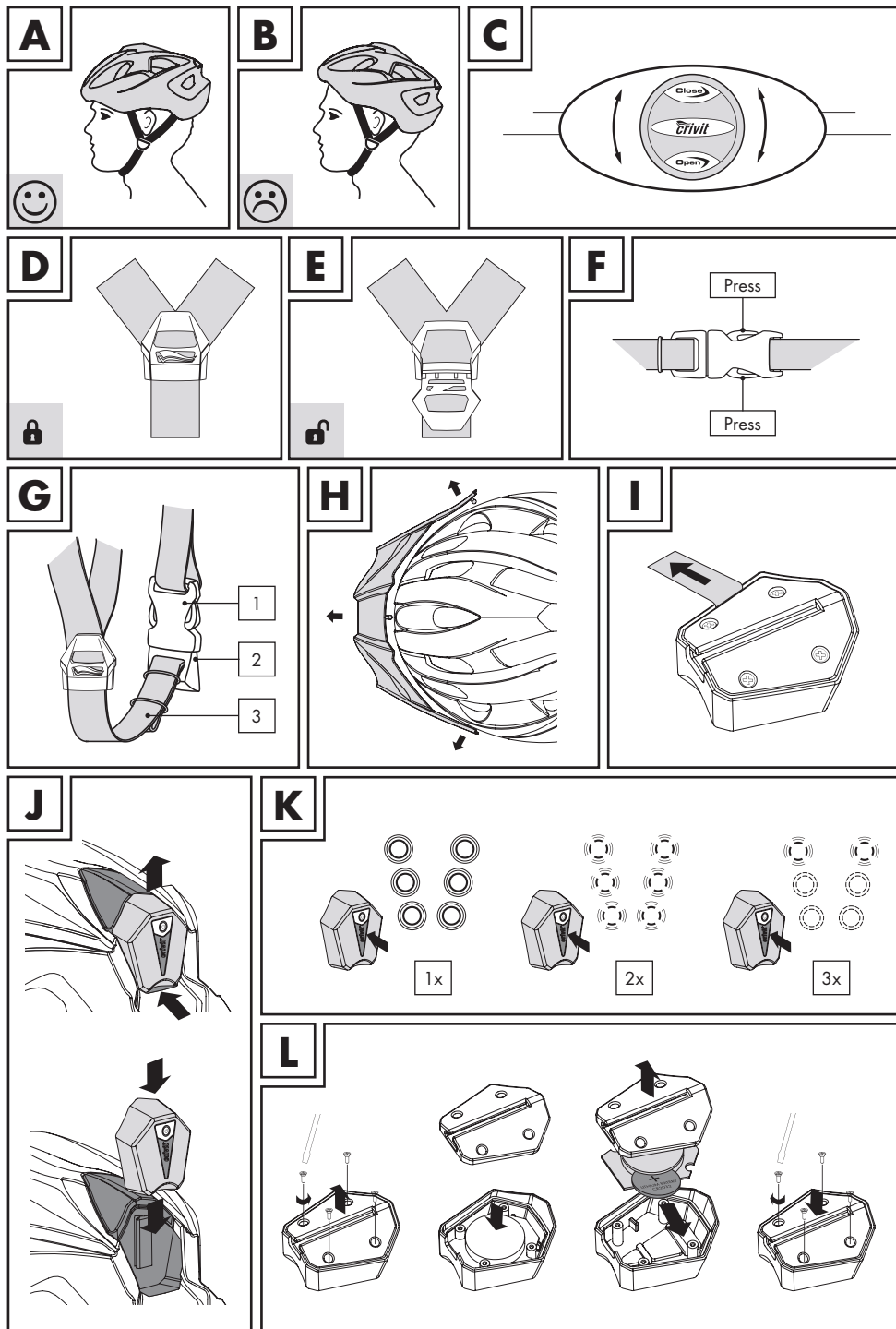
Gebrauchsanleitung

IAN 93746

3

IAN 93746

**GB IE**  
**FI SE DK**  
**FR NL BE**  
**DE AT CH**



GB / IE	Owner's Manual	04 - 08
FI	Käyttöohje	09 - 13
SE	Bruksanvisning	14 - 18
DK	Bruksanvisning	19 - 23
FR / BE	Mode d'emploi	24 - 28
NL / BE	Gebruiksaanwijzing	29 - 33
DE / AT / CH	Gebrauchsanleitung	34 - 38






<b>Bicycle helmet SP - 33</b>	<b>04</b>
Safety information	05
User information	05
1. The correct helmet position	05
2. Adjusting the single-hand twisting fastener	05
3. Adjusting the strap divider	06
4. Adjusting the chin strap	06
5. Visor	06
6. Cleaning and care	06
7. Disposal	06
<b>LED - Rear light SP - 2</b>	<b>07</b>
Safety information	07
User information	07
1. Before the first use	07
2. Removal and attachment of the tail light	08
3. Functions	08
4. Changing the batteries	08
5. Cleaning and care	08
6. Disposal	08

## BICYCLE HELMET SP - 33

### Dear Customer!

We are pleased that you have decided to purchase one of our high-quality products, which are manufactured and certified in strict adherence to the currently valid safety standards.

### Safety information

- Warning: Do not allow children to wear this helmet while climbing or playing as this carries a risk of strangulation.
- Your helmet was specially designed for protection during cycling , skateboarding , roller-skating  and riding a scooter . It must not be used for other types of sport or for motorcycling .
- Please note that the helmet can only provide protection if it fits correctly. Please ensure you try out a range of different sizes before buying.
- Please be aware that despite correct adjustment your helmet cannot always protect you from all injuries.
- The helmet should be checked for visible deficiencies at regular intervals.
- The helmet must be replaced after every hard knock, impact or deep scratch, because these cause it to lose its protective effect.
- Any adjustment to or removal of the original parts of the helmet can extremely impair its protective function. The helmet may not be altered in order to make additions in a way not recommended by the manufacturer.
- Clean the inner padding with lukewarm water and mild soap and then let it air dry
- High temperatures, from as low as 60° C, can seriously damage the helmet. Uneven helmet surfaces and the formation of small blisters are signs of such damage. Do not store behind panes of glass, e.g. in the car or close to sources of heat or warmth.

### User information

#### 1. The correct helmet position

- The helmet must always be levelly horizontal on your head.(Fig. A)
- If the helmet is too far forward, it can impair your vision.
- If the helmet is too far back, your forehead is not sufficiently protected. (Fig. B)

#### 2. Adjusting the single-hand twisting fastener

The integrated size-adjusting system can be adjusted using a turning knob at the back of one's head (Fig. C):

- smaller = twist clockwise
- bigger = twist anti-clockwise

### 3. Adjusting the strap divider

- Open the strap divider (Fig. D)
- The strap divider must be positioned in such a way, that the straps are taut but comfortable. The strap divider must be below the ear, and the straps must not cover the ears.
- Close the strap divider (Fig. E)



**An open strap divider can lead to slipping of the helmet in the event of an accident and thus to a loss of protection!!!**

### 4. Adjusting the chin strap

- The chin strap (Fig. G.3) has been adjusted correctly if you feel slight pressure when you open your mouth.
- If the chin strap (Fig. G.3) is too loose it must be pulled tight using the winding (Fig. G.2) on the fastener (Fig. G.1).
- If the chin strap (Fig. G.3) is too tight it must be loosened also using the winding (Fig. G.2) on the fastener (Fig. G.1).



**Please note that you must always make sure that the fastener is closed before you ride !!! (Fig. F)**



**Please be aware that the helmet can only protect if it fits properly. Please try out different sizes and choose the one in which the helmet fits comfortably and sits firmly upon your head.**

### 5. Visor

- Carefully pull out the pins on the visor from the pin holes on the helmet shell to remove the visor (Fig. H).



**Attention: The pin holes on the helmet can expand through excessive use. In this case, the visor may no longer be used.**

### 6. Cleaning and care

- All chemicals, paints and stickers can seriously impair the protective effect of the helmet.
- Only clean your helmet with lukewarm water, mild soap and a soft cloth.
- After every use, leave your helmet exposed to the air in order for it to dry.

### 7. Disposal

Please contact your local waste disposal company for the disposal of the helmet.

## LED-REAR LIGHT SP-2

### Safety information

- The LED rear light is not a substitute for the light equipment stipulated by the German standard StVZO (§ 67).
- When used correctly, the LED rear light gives better visibility. The LED backlight should not be used during rainy weather. It cannot be guaranteed to work if it gets wet.
- Please only use the LED rear light together with this cycle helmet and always put it onto the rotating wheel of the size-adjustment system.
- The LED rear light is only intended for personal use.
- Please make sure that, during use, the LED cannot be covered or obscured by collars, rucksacks or movements of the head.
- The LED light can under certain circumstances come loose without this being noticed, if it becomes caught on jackets, rucksacks or other objects.
- Please be aware that the battery of the LED light can fall out or become flat. Therefore, check the light regularly for proper functioning.
- The batteries must not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like. In the event that the batteries are
- incorrectly changed there exists the risk of explosion. Only replace the batteries with the same or an equivalent battery type.
- Parents should ensure that their child also checks to make sure that the LED backlight is working on a regular basis.
- The LED rear light is not suitable for use by children under 4 years of age.
- The LED rear light is not a toy and its use by children is only permitted if they are under the supervision of adults.
- The changing of batteries must only be carried out by adults.
- If the battery leaks, avoid any contact with the skin as this can lead to skin irritation.
- Leaking batteries must be disposed of immediately

### User information

#### 1. Before the first use

- Take the tail light off the helmet (fig. J). Before the first use, remove the safety strips from the reverse of the LED tail light. (Fig. I).

## 2. Removal and attachment of the tail light

- To remove the LED tail light, push this upwards out of the holder (Fig. J).
- To attach the LED tail light, push this again into the holder provided (Fig. J).

## 3. Functions

The LED rear light has three different functions, each of which can be used as desired (Fig. K).

- Press x1: continuous light,
- press x2: flashing light,
- press x3: colour chaser,
- press x4: light off.

## 4. Changing the batteries

The LED tail light comes equipped with a CR 2025 (3V) battery.

- To change this battery, unscrew the four screws on the reverse of the light with a small screwdriver.
- Then lift the cover, exchange the batteries and put the cover back on. Ensure that the battery polarity is correct (Fig. L)
- Now fasten the cover again with the four screws (Fig. L).



Battery type: CR 2025 (3V)

## 5. Cleaning and care

The housing of the LED rear light can be cleaned with a damp cloth.

## 6. Disposal

Please do not dispose of flat batteries via the household waste, but instead use the collecting container intended for this purpose.

## Pyöräilykypärä SP - 33

09

Turvallisuusohjeet	10
Käyttöohjeet	10
1. Kypärän oikea asento	10
2. Yhdellä kädellä käytettävän koonsäätämisyjärjestelmän asentaminen	10
3. Vyöjakajan säätäminen	11
4. Leukahihnan säätäminen	11
5. Visiiri	11
6. Puhdistus ja huolto	11
7. Hävittäminen	11

## LED-takavallo SP - 2

12

Turvallisuusohjeet	12
Käyttöohjeet	12
1. Ennen ensimmäistä käyttökertaa	12
2. Takavalon irrottaminen ja kiinnittäminen	13
3. Toiminnot	13
4. Pariston vaihto	13
5. Puhdistus ja huolto	13
6. Hävittäminen	13

# PYÖRÄILYKYPÄRÄ SP - 33

## Hyvät asiakkaat!

Olemme mielissämme, että valitsit meidän korkealaatuiset tuotteemme, jotka on valmistettu ja laillistettu tiukasti voimassaolevia turvanormeja noudattaen.

## Turvallisuusohjeet

- Varoitus! Lapset eivät saa käyttää tätä kypärää kiipeillessä tai muissa aktiviteeteissa, joissa kypärä voi jäädä kiinni ja aiheuttaa tukehtumisvaaran.
- Hänen kypäränsä on kehitetty suojaamaan erityisesti pyöräilijöitä ☹️, skeittareita ☹️, rullaluistelijoita ☹️ ja potkulautailijoita ☹️. Sitä ei saa käyttää muissa urheilulajeissa tai moottoripyöräkypäränä ☹️.
- Huomioi, että kypärä suojaa vain, jos se on oikean kokoinen. Kokeile ostaessasi ehdottomasti useampaa eri kokoa.
- Ota huomioon, että oikeista säädöistä huolimatta kypärä ei voi suojata kaikilta vahingoilta.
- Tarkasta säännöllisin väliajoin, onko kypärässä näkyviä vikoja.
- Jokaisen kovan törmäyksen, iskun tai syvän naarmun jälkeen kypärä on vaihdettava uuteen, sillä ne aiheuttavat suojausvaikutuksen katoamisen.
- Kypärän alkupehmusteiden osien muuttaminen tai poistaminen voi huomattavasti heikentää suojaavia vaikutuksia. Jos aiot kiinnittää lisävarusteita tavalla, jota valmistaja ei suosittele, kypärää ei saa muuttaa.
- Puhdista sisäpehmuste haalealla vedellä ja saippualla ja anna kuivua ilmassa
- Korkeat lämpötilat, jo 60 °C korkeammat, voivat vakavasti vahingoittaa kypärää. Epätasaiset pinnat kypärässä ja pienten kuplien muodostuminen ovat merkkejä tällaisista vahingoista. Älä säilytä kypärää lasi-ikkunoiden takana, esim. autossa tai lämmityslaitteiden läheisyydessä.

## Käyttöohjeet

### 1. Kypärän oikea asento

- Kypärän on aina oltava päässä vaakasuorassa asennossa. (Kuva. A)
- Jos kypärä on liian edessä, se vaikuttaa näkökenttään.
- Jos pidät kypärää liian takana, otsan suojaus ei ole riittävä. (Kuva. B)

### 2. Yhdellä kädellä käytettävän koonsäätämisyjärjestelmän asentaminen

Sisäänrakennettua koonsäätöjärjestelmää käyttäen voit säätää kokoa pään takaosassa olevalla kierrettävällä nappulalla (Kuva. C):

- pienennä = oikealle kiertämällä
- suurennä = vasemmalle kiertämällä

## 3. Vyöjakajan säätäminen

- Avaa vyöjakaja (Kuva. D)
- Vyöjakaja on sijoitettava siten, että hihna istuu tiukasti, mutta mukavasti. Vyöjakajan on oltava korvan alapuolella, hihnat eivät saa peittää korvia.
- Sulje vyöjakaja (Kuva. E)



**Avoin vyöjakaja voi onnettomuustilanteessa aiheuttaa kypärän siirtymisen ja siten suojavaikutuksen häviämisen!!!**

## 4. Leukahihnan säätäminen

- Leukahihna (Kuva. G.3) on säädetty oikein, kun suuta avatessasi tunnet kevyen puristuksen.
- Jos leukahihna (Kuva. G.3) on liian löysä, se on kiristettävä lukon (Kuva. G.1) mutkappaleen avulla.
- Jos leukahihna (Kuva. G.3) on liian kireä, sitä on löysättävä lukon (Kuva. G.1) mutkappaleen avulla



**Ota huomioon, että ennen jokaista ajokertaa lukko on suljettava!!! (Kuva. F)**



**Ota huomioon, että kypärä suojaa vain, kun se istuu oikein. Kokeile eri kokoja ja valitse se, joka sopii päähän tiukasti ja mukavasti.**

## 5. Visiiri

- Voit poistaa visiirin vetämällä varovasti sen kiinnitysnastat irti kypärän ulkokuoren asianmukaisista kiinnitysrei'istä (Kuva. H).



**Huom: Kypärän kiinnitysreiät saattavat laajentua liiallisen käytön seurauksena. Tässä tapauksessa visiiriä ei saa enää käyttää.**

## 6. Puhdistus ja huolto

- Kaikki kemikaalit, lakat tai tarrat voivat vakavasti huonontaa kypärän suojausvaikutusta.
- Puhdista kypäräsi vain haalealla vedellä, miedolla saippualla ja pehmeällä kankaalla.
- Anna kypärän kuivua ilmassa jokaisen käyttökerran jälkeen.

## 7. Hävittäminen

- Kypäräsi hävittämisen täytyy tehdä luvallisen jätteenkäsittely-yrityksen toimesta tai kunnallisen jätekeskuksen kautta.

## LED-TAKAVALLO SP-2

### Turvallisuusohjeet

- LED-takavallo ei korvaa saksalaisia StVZO (§ 67) säädettyjä valoteknisiä varusteita pyörille.
- LED-takavallo saa oikealla käytöllä parempaa näkyvyyttä. LED-takavalloa ei saa käyttää sateella sillä sen käyttötehokkuutta ei voida taata kosteuden takia.
- Käytä LED-takavalloa vain tämän pyöräilykypärän kanssa ja kiinnitä se aina kokoasetusjärjestelmän kiertopyörän avulla.
- LED-takavallo on tarkoitettu vain yksityiseen käyttöön.
- Ota huomioon, että LED-takavallo voi olla peitetty, eli se ei ole näkyvässä jos käytetään kaulusta, reppua tai pään liikkeiden takia.
- LED-takavallo voi huomaamatta irrota, jos se kiinnitetään takkiin, reppuun tai vastaaviin kohteisiin.
- Ota huomioon, että LED-takavalon paristo voi lopettaa toimimasta eli olla tyhjä. Tarkista siksi säännöllisesti valon toimintatehokkuus.
- Paristoja ei saa asettaa liian lämpimään paikkaan kuten auringonvaloon, tulen lähelle tai vastaavaan. Väärän käytön yhteydessä on räjähdysvaara. Korvaa paristot vain samanlaisilla tai samankaltaisilla paristotyypeillä.
- Vanhempien pitää tarkistaa, että myös heidän lapsensa tarkistavat säännöllisesti LED-takavalon toimintatehokkuuden.
- LED-takavalon käyttö ei sovi alle 4-vuotiaille lapsille.
- LED-takavallo ei ole lelu ja lapset saavat käyttää sitä vain vanhempien valvonnan alaisina.
- Vain aikuiset saavat vaihtaa paristot.
- Jos paristo vuotaa, vältä ihokontaktia. Siitä aiheutuu ihoärsytyksiä.
- Tyhjät paristot tulee hävittää välittömästi.

### Käyttöohjeet

#### 1. Ennen ensimmäistä käyttökertaa

- Irrota takavallo kypärästä (Kuva J). Poista LED-takavalon takapuolella olevat turvanauhut ennen ensimmäistä käyttökertaa (Kuva I).

#### 2. Takavalon irrottaminen ja kiinnittäminen

- Irrota LED-takavallo työntämällä se yläkautta ulos kiinnikkeestään. (Kuva J)
- Kiinnitä LED-takavallo työntämällä se uudelleen sille tarkoitettuun kiinnikkeeseen (Kuva J).

#### 3. Toiminnot

- LED-takavalossa on kolme erilaista toimintoa, joita voidaan käyttää tarpeen mukaan (Kuva K).
- paina 1 x: pysyvä valo
- paina 2 x: vilkkuva valo,
- paina 3 x: juoksuvalo,
- paina 4 x: valo sammuu

#### 4. Pariston vaihto

LED-takavalon myyntihintaan sisältyy yksi CR 2025 -paristo (3V).

- Vaihtaaksesi tämän pariston toiseen, ruuvaa auki pienellä ruuvimeisselillä valon takapuolella olevat neljä ruuvia.
- Nosta kansi sen jälkeen pois, vaihda paristo ja aseta kansi takaisin paikalleen. Huomioi paristojen oikea napaisuus (kuva L)
- Kiinnitä kansi paikalleen neljällä ruuvilla (Kuva L).



Paristotyyppi: CR 2025 (3V)

#### 5. Puhdistus ja huolto

LED-takavalon takapuoli voidaan puhdistaa kostealla kankaalla.

#### 6. Hävittäminen

Älä heitä tyhjiä paristoja kotitalousjätteisiin vaan niille tarkoitettuihin keräysastioihin.

<b>Cykelhjälm SP - 33</b>	<b>14</b>
Säkerhetshänvisningar	15
Användarhänvisning	15
1. Korrekt hjälmposition	15
2. Inställning av enhands-storleksändringssystemet	15
3. Inställning av bandet	16
4. Inställning av kindrem	16
5. Visir	16
6. Rengöring och skötsel	16
7. Avyttring	16
<b>LED-Bakljuset SP - 2</b>	<b>17</b>
Säkerhetshänvisningar	17
Användarhänvisning	17
1. Före första användning	17
2. Ta av och sätta på bakljus	18
3. Funktioner	18
4. Batteribyte	18
5. Rengöring och skötsel	18
6. Avyttring	18

## CYKELHJÄLM SP - 33

### Käre kund !

Tack för att du valt en av våra produkter, som är tillverkad och certifierad enligt gällande säkerhetsnormer.

### Säkerhetshänvisningar

- OBS! Denna hjälm bör inte användas av barn när de klättrar eller utför andra aktiviteter, om det finns risk att de kan fastna med hjälmen och strypas.
- Din hjälm utvecklades speciellt som skydd vid cykling (🚲), skateboard- (🛹), rullskridsko- (🛼) och sparkcykelkörning (🛴). Den får inte användas vid andra sporter eller när du kör motorcykel (🏍️).
- Vänligen beakta att hjälmen endast kan skydda när den passar korrekt. Testa olika storlekar vid köpet.
- Tänk på att en hjälm inte kan skydda mot alla skador trots korrekt inställning.
- Med jämna mellanrum skall hjälmen kontrolleras efter synliga fel.
- Efter varje kraftigt slag mot hjälmen måste den bytas ut, då den förlorar sin skyddande effekt.
- Förändring på eller avlägsnande av hjälmens originaldelar kan påverka hjälmens skyddsfunktion i extremt hög grad. Hjälmen får inte förändras, genom att förse den med tilläggsdelar på ett sätt som inte producenten rekommenderat.
- Gör rent innerdynan med ljummet vatten och mild tvål och låt den sedan lufttorka
- Höga temperaturer, redan från 60° C, kan allvarligt skada hjälmen. Ojämn yta eller bubblor är tecken på dylik skada. Får inte förvaras bakom glasrutor, t.ex. i bilen eller i närheten av värmekällor.

### Användarhänvisning

#### 1. Korrekt hjälmposition

- Hjälmen måste alltid sitta vågrätt på huvudet. (Bild. A)
- Sitter hjälmen för långt fram kan den inverka på din sikt.
- Sitter hjälmen för långt bak är inte pannan tillräckligt skyddad. (Bild. B)

#### 2. Inställning av enhands-storleksändringssystemet

Det integrerade storlekssystemet gör så att du steglöst kan ställa in hjälmen efter ditt huvud (Bild. C):

- Mindre = vrid åt höger
- Större = vrid åt vänster

### 3. Inställning av bandet

- Öppna bandlåset (Bild. D)
- Bandlåset måste positioneras så att remmen sitter tajt men bekvämt. Bandlåset måste sitta under öronen och får inte täcka dem.
- Stäng bandlåset (Bild. E)



**Om bandlåset är öppet kan hjälmen glida vid olyckavilket kan leda mindre skyddsverkan!!!**

### 4. Inställning av kindrem

- Kindremmen (Bild G.3) ställs in så att ett lätt tryck uppstår när du öppnar munnen.
- Om kindremmen (Bild G.3) är för lös måste den spännas (Bild G.2) med hjälp av låsningen (Bild G.1).
- Om kindremmen (Bild G.3) sitter för hårt måste den lossas med låsningen (Bild G.1).



**Se till att låset är stängt innan varje användning !!! (Bild. F)**



**Tänk på att hjälmen endast skyddar om den sitter ordentligt. Prova de olika storlekarna och välj den där hjälmen sitter både ordentligt och komfortabelt.**

### 5. Visir

- För att avlägsna visiret drar du försiktigt bort stiften vid visiret ur de därför avsedda hålen på hjälmskalet (Bild H).



**Varning: Hålen i hjälmen kan vidga sig genom överdriven användning. I detta fall får visiret inte längre användas.**

### 6. Rengöring och skötsel

- Samtliga kemikalier, lacker eller klistermärken kan påverka hjälmens skyddande effekt negativt.
- Rengör endast hjälmen med ljummet vatten, mild såpa och en mjuk trasa.
- Låt hjälmen lufttorka efter varje användning.

### 7. Avyttring

Avyttringen av din hjälm måste göras genom ett tillåtet avfallsföretag eller genom en kommunal avfallsstation.

## LED-BAKLJuset SP-2

### Säkerhetshänvisningar

- LED-bakljuset ersätter inte den i tyska StVZO (§ 67) föreskrivna ljus tekniska utrustningen på cyklar.
- LED-bakljuset tjänar vid korrekt användning till bättre synlighet. LED-bakljuset får inte användas vid regn, då dess funktionsduglighet inte kan garanteras vid fuktighet.
- Vänligen använd endast LED-bakljuset tillsammans med denna cykelhjälm och fäst det alltid vid storleksinställningssystemets vridhjul.
- LED-bakljuset är endast tänkt för privat användning
- Vänligen beakta att LED-bakljuset kan vara täckt resp. inte synligt vid användning av krage, ryggsäck eller genom huvudrörelser.
- LED-bakljuset kan obemärkt lossna om det fastnar vid jackor, ryggsäckar eller liknande föremål.
- Vänligen beakta att LED-bakljusets batteri kan sluta fungera resp. vara tomt. Kontrollera därför regelbundet ljusets funktionsduglighet.
- Batterierna får inte utsättas för överdriven värme som sol, eld eller liknande. Vid felaktig användning består explosionsfara. Ersätt batteriet endast med en likadan eller likvärd batterityp.
- Föräldrar bör beakta att även deras barn regelbundet kontrollerar LED-bakljusets funktionsduglighet.
- Användningen av LED-bakljuset ägnar sig inte för barn under 4 år.
- LED-bakljuset är ingen leksak och får endast användas av barn under uppsikt av vuxna.
- Endast vuxna får utföra ett batteribyte.
- Om batteriet läcker undvik hudkontakt. Detta leder till hudirritationer.
- Läckta batterier måste omedelbart avyttras.

### Användarhänvisning

#### 1. Före första användning

- Ta bort bakljuset från hjälmen (Bild J).
- Avlägsna säkerhetsremsan från LED-bakljusets baksida innan första användning (Bild I).

## 2. Ta av och sätta på bakljus

- För att ta av LED-bakljuset skjuter du denna uppåt ur hållaren. (Bild J)
- För att sätta på LED-bakljuset skjuts denna åter på den därför avsedda hållaren (Bild J).

## 3. Funktioner

LED-bakljuset förfogar över tre olika funktioner som kan användas efter önskan (Bild K).

- tryck 1x: konstant ljus
- tryck 2x: blinkande ljus,
- tryck 3x: löpljus,
- tryck 4x: ljus avstängt

## 4. Batteribyte

LED-bakljuset är redan utrustat med ett batteri av typen CR 2025 (3V) vid köpet.

- För att byta ut detta batteri öppnar du de fyra små skruvarna på ljusets baksida med en liten skruvmejsel.
- Sedan lyfter du på luckan, byter batteriet och sätter på luckan igen. Beakta batteriets korrekta polning (bild L).
- Nu fäster du åter luckan med hjälp av de fyra skruvarna (Bild L).



Batteri typ: CR 2025 (3V)

## 5. Rengöring och skötsel

LED-bakljusets baksida kan rengöras med en fuktig duk.

## 6. Avyttring

Vänligen släng inte tömda batterier i hushållsavfallet utan i därför avsedda samlingsbehållare.

<b>Cykelhjelms SP - 33</b>	<b>19</b>
Sikkerhedsinstruktioner	20
Brugervejledning	20
1. Den rigtige hjelposition	20
2. Indstilling af system til enhandsjustering af størrelse	20
3. Indstilling af remfordelser	20
4. Indstilling af kindrem	21
5. Visir	21
6. Rengøring	21
7. Bortskaffelse	21

<b>LED-Baglygte SP - 2</b>	<b>22</b>
Sikkerhedsinstruktioner	22
Brugervejledning	22
1. Før første brug	22
2. Montering og afmontering af baglygten	22
3. Funktioner	23
4. Udskiftning af batteri	23
5. Rengøring	23
6. Bortskaffelse	23

## CYKELHJELM SP - 33

### Kære kunde!

Det glæder os at du har valgt et af vore kvalitetsprodukter, der er fremstillet og certificeret efter de aktuelt gyldige.

## Sikkerhedsinstruktioner

- Advarsel! Børn bør ikke bære denne hjelm under klatring eller andre aktiviteter, hvis der er risiko for at barnet bliver stranguleret, hvis hjelmen kommer til at sidde fast et sted.
- Din hjelm er specielt designet til at beskytte dig, når du kører på cykel 🚲, skateboard 🛹, rulleskøjter 🛼 eller på scooter 🛴. Den må ikke anvendes for andre sportsgrene eller til motorcykelkørsel 🏍️.
- Venligst bemærk at hjelmen, trods korrekt indstilling, ikke kan beskytte mod alle skader.
- Med jævne mellemrum skal hjelmen kontrolleres for synlige mangler.
- Efter hvert slag på hjelmen eller dybe ridser skal hjelmen udskiftes, da den derved mister sin beskyttelsesvirkning.
- En ændring eller afmontering af hjelmens originale dele kan påvirke beskyttelseseffekten ekstremt. Hjelmen må ikke ændres for at kunne anbringe tilbehør på en måde, der ikke anbefales af producenten.
- Rengør inderhynden med lunket vand og mild sæbe og lad den siden lufttørre.
- Høje temperaturer, allerede fra 60°C, kan skade hjelmen alvorligt. Ujævn hjelmoverflade eller bobledannelser er tegn på sådan skade. Må ikke opbevares bag glasrunder, f.eks. i bil, eller i nærheden af varmekilder.

## Brugervejledning

### 1. Den rigtige hjelmposition

- Hjelmen skal altid sidde vandret på hovedet. (billede. A)
- Sidder hjelmen for langt fremme kan udsynet reduceres.
- Sidder hjelmen for langt bagude er panden ikke sikret tilstrækkeligt. (billede B)

### 2. Indstilling af system til enhandsjustering af størrelse

Det integrerede størrelsesindstillingssystem kan justeres trinløst på en drejeknap i nakken (billede C):

- mindre = drej mod højre
- større = drej mod venstre

### 3. Indstilling af remfordeler

- Åben remfordeler (billede D)
- Remfordeler skal være placeret så remmen sidder stramt og bekvemt. Remfordeler

skal sidde over øret og remmen må ikke dække ørene.

- Luk remfordeler (billede E)



**En åben remfordeler kan ved en ulykke få hjelmen til at glide og herved miste beskyttelsesvirkningen !!!**

## 4. Indstilling af kindrem

- Kindrem (billede G.3) er korrekt indstillet når der mærkes et let tryk ved åbning af munden.
- Er kindrem (billede G.3) for løs skal den efterspændes (billede G.2) med viklingen (billede G.1) på låsen.
- Er kindrem (billede G.3) for stram skal den løsnes med viklingen (billede G.1) på låsen.



**Venligst check at låsen er lukket inden hver kørsel!!! (billede F)**



**Venligst bemærk at hjelmen kun yder beskyttelse når den sidder rigtigt. Prøv venligst forskellige størrelser og vælg den hvor hjelmen sidder komfortabelt og fast på hovedet.**

## 5. Visir

- For at fjerne visiret skal du forsigtigt trække stifterne på visiret ud af monteringshullerne i hjelmen (billede H).



**Bemærk: Monteringshullerne i hjelmen kan udvides ved overdreven brug. I dette tilfælde må visiret ikke længere anvendes.**

## 6. Rengøring

- Samtlige kemikalier, lakker eller mærkater kan påvirke hjelmens beskyttende funktion betydeligt.
- Rengør kun din hjelm med lunkent vand, mild sæbe og en blød klud.
- Lad hjelmen lufttørre efter hver brug.

## 7. Bortskaffelse

- Bortskaffelsen af din hjelm skal ske gennem et godkendt bortskaffelsesanlæg eller gennem en kommunal bortskaffelsesordning.

## LED-BAGLYGTE SP-2

### Sikkerhedsinstruktioner

- LED baglygten erstatter ikke det af myndighederne krævede lystekniske udstyr på cykler.
- LED baglygten giver større synlighed ved hensigtsmæssig brug. LED-baglygten må ikke anvendes i regnvejr, da funktionaliteten ikke er garanteret i vådt vejr.
- Brug kun LED baglygten sammen med denne cykelhjelme, og placer den altid på hjulet til justering af størrelsen.
- LED-baglygten er kun til privat brug.
- Vær opmærksom på, at LED baglygten ved brug kan dækkes af krave, rygsæk eller være usynlig pga. hovedbevægelser.
- LED lyset kan ubemærket løsnes ved at det hænger fast i jakker, rygsække eller lignende.
- Vær opmærksom på, at LED baglygtens batteri kan svigte eller være opbrugt. Kontroller derfor batteriets funktion regelmæssigt.
- Batterierne må ikke udsættes for voldsom varme såsom solskin, ild eller lignende. Ved forkert batteriskift kan der opstå eksplosionsfare. Batteriet må kun udskiftes med samme eller tilsvarende batteritype.
- Forældre skal være opmærksomme på, at deres barn regelmæssigt kontrollerer funktionaliteten af LED-baglygten.
- LED baglygten er ikke egnet til børn under 4 år.
- LED baglygten er ikke legetøj og må kun bruges af børn under opsyn af voksne.
- Batteriet må kun skiftes af voksne.

### Brugervejledning

#### 1. Før første brug

- Tag baglygten af hjelmen (billede J). Før første benyttelse fjernes sikkerhedsribben på bagsiden af LED-baglygten (billede I).

#### 2. Montering og afmontering af baglygten

- LED-baglygten fjernes ved at skubbe den op ud af holderen. (billede J)
- LED-baglygten sættes på ved at skubbe den ind i holderen (billede J).

### 3. Funktioner

LED baglygten råder over tre forskellige valgfrie funktioner (billede K).

- 1 x tryk: konstant lys,
- 2 x tryk: blinklys,
- 3 x tryk: løbende lys,
- 4 x tryk: slukket lys.

### 4. Udskiftning af batteri

LED-baglygten er ved købet udstyret med et batteri af typen CR 2025 (3V).

- For at skifte dette batteri skal du med en lille skruetrækker løsne de fire skrue på lygtens bagside.
- Herefter tager du dækslet af, bytter batteriet ud og sætter dækslet på igen.
- Nu fastgør du igen dækslet ved hjælp af de fire skrue (billede L).



Batteritype: CR 2025 (3V)

### 5. Rengøring

LED baglygtens hus kan rengøres med en fugtig klud.

### 6. Bortskaffelse

Bortskaf ikke tomme batterier sammen med husholdningsaffaldet, men kast dem i de dertil indrettede opsamlingsbeholdere.






<b>Casque de vélo SP - 33</b>	<b>24</b>
Consignes de sécurité	25
Conformément aux disposition	25
1. La bonne position du casque	25
2. Ajustement du système de réglage à une main de la taille	25
3. Réglage des lanieres	26
4. Réglage de la mentonniere	26
5. Visière	26
6. Nettoyage	26
7. Élimination	27
<b>Feu arrière LED SP - 2</b>	<b>27</b>
Consignes de sécurité	27
Conformément aux disposition	28
1. Avant la première utilisation	28
2. Retrait et mise en place du feu arrière	28
3. Fonctions	28
4. Changement de la pile	28
5. Nettoyage	28
6. Élimination	28

## CASQUE DE VÉLO SP - 33

### Chère cliente, cher client !

Nous nous réjouissons que vous ayez fait le choix d'acheter un de nos produits de grande qualité, lesquels ont été strictement fabriqués et certifiés selon les normes de sécurité actuellement en vigueur.

### Consignes de sécurité

- Avertissement ! Ce casque ne peut pas être utilisé pour les grimpages ou autres activités, qui présentent un risque d'étranglement/de pendaison, si l'enfant s'accroche.
- Votre casque a été spécialement conçu pour vous protéger lors de la pratique du vélo , du skateboard , des rollers  et de la trottinette . Il ne doit pas être utilisé pour d'autres sortes de sport ou pour conduire une moto .
- Veuillez noter que le casque ne protège que lorsqu'il est bien ajusté. Lors de l'achat, vous devez impérativement essayer plusieurs tailles.
- Veuillez tenir compte du fait que même si le casque est bien réglé, il ne peut pas toujours offrir une protection contre toutes les blessures.
- Le casque devrait être contrôlé au niveau des défauts visuels à intervalles réguliers.
- Le casque doit être remplacé après chaque coup, choc violent ou rayure profonde car cela peut lui faire perdre son effet protecteur.
- La modification ou le retrait de pièces d'origine du casque risque de diminuer considérablement son effet de protection. Le casque ne doit pas subir de modifications telles que l'ajout de composants d'une manière qui n'est pas recommandée par le fabricant.
- Nettoyer le rembourrage intérieur à l'eau tiède et au savon doux puis laisser sécher à l'air libre
- De hautes températures, dès 60° C, peuvent endommager sérieusement le casque. Une surface inégale du casque et la formation de petites bulles sont les signes d'un tel endommagement. Ne pas placer le casque derrière une vitre, par ex. dans la voiture ou à proximité d'un foyer ou d'une source de chaleur.

### Conformément aux disposition

#### 1. La bonne position du casque

- Le casque doit toujours être placé à l'horizontal sur votre tête (fig. A)
- Si le casque est placé trop en avant, alors cela peut gêner votre vue
- Si le casque est placé trop en arrière, alors votre front n'est pas assez protégé. (fig. B)

#### 2. Ajustement du système de réglage à une main de la taille

Le système de réglage de grandeur intégré se règle à l'aide d'un bouton rotatif à réglage continu au niveau de l'occiput (fig. C) :

- rétrécir = tourner vers la droite
- agrandir = tourner vers la gauche

### 3. Reglage des lanières

- Ouvrez l'attache lanières (fig. E)
- L'attache lanières doit être positionnée de telle façon que les lanières sont tendues mais placées de manière confortable. L'attache lanières doit passer sous l'oreille, les lanières ne doivent pas recouvrir les oreilles.
- Refermez l'attache lanières (fig. D)

**Une attache lanières ouverte peut, lors d'un accident, entraîner le glissement du casque et ainsi lui enlever tout son effet protecteur !!!**

### 4. Reglage de la mentonnière

- La mentonnière (fig. G.3) est correctement réglée si, lorsque vous ouvrez la bouche, vous sentez une légère pression.
- Si la mentonnière (fig. G.3) est trop lâche, elle doit être resserrée à l'aide de la spire (fig. G.2) de la boucle (fig. G.1).
- Si la mentonnière (fig. G.3) est trop courte, elle doit également être desserrée à l'aide de la spire (fig. G.2) de la boucle (fig. G.1).

**Veillez à ce que la boucle soit bien fermée avant chaque trajet !!! (fig. F)**

**Veillez tenir compte du fait que le casque n'offre une protection que lorsqu'il est bien adapté à la tête. C'est pourquoi vous devez essayer plusieurs grandeurs et choisir celle avec laquelle le casque tient le mieux en place sur la tête et ceci de manière confortable.**

### 5. Visière

- Pour enlever la visière, retirez doucement les chevilles sur la visière, situées dans les trous de fixation prévus à cet effet sur le casque (fig. H).

**Attention: les trous de fixation dans le casque peuvent s'élargir dans le cas d'une utilisation excessive. Dans ce cas, ne plus utiliser la visière.**

### 6. Nettoyage

- L'effet protecteur du casque peut être endommagé de manière sérieuse par tous les produits chimiques, peintures ou autocollants.
- Nettoyer votre casque uniquement à l'eau tiède, avec du savon doux et un chiffon doux.
- Laissez votre casque sécher à l'air libre après chaque utilisation.

### 7. Élimination

Veillez contacter votre entreprise locale de traitement des déchets pour la mise au rebut de votre casque

**Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L211-4 et suivants du Code de la consommation et aux articles 1641 et suivants du Code Civil.**

## FEU ARRIÈRE LED SP-2

### Consignes de sécurité

- Le feu arrière ne remplace pas l'éclairage des vélos prévu par le Code de la route allemand (§67 du StVZO).
- Dans le cas d'une utilisation appropriée, le feu arrière LED permet une meilleure visibilité. La lumière arrière à LED ne doit pas être utilisée en cas de pluie car son fonctionnement n'est pas garanti dans des conditions d'humidité.
- Le feu arrière LED justement utilisable pour l'emploi privé.
- Veuillez utiliser le feu arrière LED uniquement avec ce casque et placez toujours le feu arrière sur la molette permettant de régler la taille du casque.
- Assurez-vous qu'aucun col, sac à dos ou mouvement de la tête n'empêche le feu arrière LED d'être visible.
- Notez que la pile du feu arrière peut tomber en panne ou se vider. Par conséquent, vérifiez régulièrement la batterie.
- N'exposez pas les piles à une source de chaleur importante telle que le soleil, le feu ou autres. Un remplacement inapproprié de la batterie peut provoquer une explosion. Remplacez la batterie uniquement par une batterie du même type ou d'un type équivalent.
- Veuillez ne pas jeter la batterie dans la poubelle, mais dans les conteneurs prévus à cet effet.
- Les parents doivent veiller à ce que leur enfant aussi contrôle régulièrement le fonctionnement de la lumière arrière à LED.
- L'utilisation du feu arrière LED n'est pas adaptée aux enfants de moins de 4 ans.
- Le feu arrière LED n'est pas un jouet. Les enfants peuvent l'utiliser uniquement en présence des parents.
- Seul un adulte doit remplacer les piles.
- En cas de fuite de la pile, évitez tout contact avec la peau. Risque d'irritation cutanée.
- Les piles qui fuient doivent être jetées immédiatement.

## Conformément aux disposition

### 1. Avant la première utilisation

- Retirez le feu arrière du casque (fig. J). Avant la première utilisation, enlevez la bande de sécurité au dos du feu arrière à LED (fig. I).

### 2. Retrait et mise en place du feu arrière

- Pour retirer le feu arrière à LED, sortez-le de son support en le faisant glisser vers le haut (fig. 2a). Pour remettre le feu arrière à LED en place, insérez-le dans le support prévu à cet effet (fig. J).

### 3. Fonctions

Le feu arrière LED dispose de trois fonctions différentes que vous pouvez utiliser librement (fig.K).

- Appuyer 1 fois : éclairage permanent
- Appuyer 2 fois : clignotement
- Appuyer 3 fois : défilement
- Appuyer 4 fois : éclairage éteint.

### 4. Changement de la pile

Le feu arrière à LED est fourni avec une pile de type CR 2025 (3V).

- Pour changer cette pile, dévissez les quatre vis au dos du feu à l'aide d'un petit tournevis.
- Soulevez ensuite le couvercle, changez la pile et remettez le couvercle en place. Respectez la polarité de la pile (fig. L)
- Puis fixez de nouveau le couvercle à l'aide des quatre vis (fig. L).

Type de pile: CR 2025 (3V)

### 5. Nettoyage

Vous pouvez nettoyer l'extérieur du feu arrière LED en utilisant un chiffon humide.

### 6. Élimination

Dans certaines conditions, le feu arrière LED peut subrepticement se détacher du casque en s'accrochant à une veste, un sac à dos ou à d'autres objets.

<b>Fietshelm SP - 33</b>	<b>29</b>
Veiligheidsinstructies	30
Gebbruiksaanwijzingen	30
1. De juiste positie van de helm	30
2. Instelling van de met een hand te bedienen maatafstelling	30
3. Instelling van de riem	31
4. Instelling van de kinriem	31
5. Vizier	31
6. Reiniging	31
7. Verwijdering	32






<b>LED-Achterlicht SP - 2</b>	<b>32</b>
Veiligheidsinstructies	32
Gebbruiksaanwijzingen	33
1. Vóór het eerste gebruik	33
2. Verwijderen en aanbrengen van het achterlicht	33
3. Functies	33
4. Vervanging van de batterij	33
5. Reiniging	33
6. Verwijdering	33

## FIETSHELM SP - 33

### Geachte klant!

Gefeliciteerd met een van onze hoogwaardige producten, die strikt overeenkomstig de momenteel geldige veiligheidsnormen geproduceerd en gecertificeerd worden.

## Veiligheidsinstructies

- Waarschuwing! Deze helm mag niet door kinderen tijdens het klimmen of andere activiteiten worden gebruikt, zodra er een risico bestaat dat het kind zich stranguleert/ blijft hangen, mocht het ergens met de helm blijven haken.
- Uw helm werd speciaal ontwikkeld voor bescherming tijdens fietsen , skateboarden , rollerskaten  en steppen . De helm mag niet voor andere sporten of het motorrijden  worden gebruikt.
- Houd u er rekening mee, dat de helm alleen kan beschermen als deze goed past. Probeer bij de koop absoluut verschillende maten uit.
- Denk eraan dat ondanks de juiste instelling een helm niet altijd voldoende bescherming kan bieden tegen alle letsels.
- De helm moet in regelmatige intervallen op zichtbare gebreken gecontroleerd worden.
- Na iedere ernstige botsing, slag of diepe kras moet de helm vervangen worden, omdat hij daar door zijn beschermende functie verliest.
- Een verandering of verwijdering van originele delen van de helm kan de beschermende werking extreem verminderen. De helm mag niet veranderd worden om toevoegingen aan te brengen op een niet door de fabrikant aanbevolen manier.
- Het binnenkussen met lauw water en milde zeep reinigen en vervolgens aan de lucht laten drogen:
- Hoge temperaturen (reeds vanaf 60°C) kunnen de helm ernstig beschadigen. Een oneffen oppervlak en het vormen van blaasjes op de helm zijn tekenen van een zulke beschadiging. Niet onder ruiten, bijv. in de auto, of in de buurt van verwarmings- of warmtebronnen bewaren.

## Gebruiksaanwijzingen

### 1. De juiste positie van de helm

- De helm moet steeds horizontaal op uw hoofd zitten. (Afb. A)
- Zit de helm te ver in uw voorhoofd, kan uw zicht belemmerd worden.
- Zit de helm te ver achteren, wordt uw voorhoofd niet voldoende beschermd. (Afb. B)

### 2. Instelling van de met een hand te bedienen maatafstelling

Het geïntegreerde instelsysteem voor verschillende maten kan d.m.v. een draaiknop op het achterhoofd traploos ingesteld worden (Afb. C):

- kleiner = naar rechts draaien
- groter = naar links draaien

## 3. Instelling van de riem

- Open de riemsluiting. (Afb. D)
- De riemsluiting moet zo ingesteld worden dat de riemen strak maar comfortabel zitten. De riemsluiting moet onder het oor zitten; de riemen mogen de oren niet verdekken.
- Sluit de riemsluiting. (Afb. E)

**Door een open riemsluiting kan de helm in het geval van een ongeval verschuiven en dus geen voldoende bescherming meer bieden!!!**

## 4. Instelling van de kinriem

- De kinriem (Afb. G.3) is correct ingesteld, wanneer u bij het openen van de mond een lichte druk voelt.
- Zit de kinriem (Afb. G.3) te los, moet de riem op het einde van de sluiting (Afb. G.3) stakker ingesteld worden.
- Zit te kinriem (Afb. G.3) te strak, moet de riem tevens met behulp van het einde van de sluiting (Afb. G.3) lossier ingesteld worden.

**Let erop dat de sluiting vóór iedere rit gesloten is !!! (Afb. F)**

**Denk eraan dat de helm alleen een correcte bescherming biedt, indien hij de juiste maat heeft. Probeer daarom verschillende maten en kies voor de maat, waar de helm comfortabel en vast op uw hoofd is.**

## 5. Vizier

- Om het vizier te verwijderen, trekt u voorzichtig de stiften aan het vizier uit de hiertoe voorziene bevestigingsgaten in de schaal van de helm (Afb. H).

**Opgelet: de bevestigingsgaten in de helm kunnen door overmatig gebruik wijder worden. In dit geval mag het vizier niet meer gebruikt worden.**

## 6. Reiniging

- Chemicaliën, lakken of stickers kunnen het beschermende effect van de helm ernstig belemmeren.
- Maak uw helm uitsluitend met lauwwarm water, milde zeep en een zachte doek schoon.
- Laat uw helm na ieder gebruik aan de lucht drogen

## 7. Verwijdering

- Laat de afgedankte helm verwerken via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via een gemeentelijke instelling voor afvalverwerking.

## LED-ACHTERLICHT SP-2

### Veiligheidsinstructies

- Het LED-achterlicht is geen vervanging voor de lichttechnische inrichting op fietsen zoals voorgeschreven in de Duitse verordening StVZO (§ 67)
- Bij correct gebruik dient het LED-achterlicht voor betere zichtbaarheid. Het LED-achterlicht mag niet worden gebruikt bij regen, aangezien de werking onder natte omstandigheden niet gewaarborgd is.
- Het LED-achterlicht is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik
- Gebruik het LED-achterlicht alleen samen met deze fietshelm en breng het altijd aan op het draaiwiel van het systeem voor de verstelling van de grootte.
- Let erop dat het LED-achterlicht tijdens het gebruik kan worden bedekt door uw kraag, rugzak of door hoofdbewegingen en zo niet zichtbaar kan zijn.
- Het LED-licht kan eventueel ongemerkt losraken als het blijft hangen achter jacks, rugzakken of overige voorwerpen
- Houd er rekening mee dat de batterij van het LED-achterlicht kan uitvallen of leeg kan zijn. Controleer daarom regelmatig de werking van het licht.
- De batterijen mogen niet worden blootgesteld aan overmatige warmte zoals zonlicht, vuur en dergelijke. Bij ondeskundige vervanging van de batterij bestaat explosiegevaar. Vervang de batterij altijd door een batterij van hetzelfde type of een gelijkwaardig type.
- Ouders dienen ervoor te zorgen dat ook hun kind de werking van het LED-achterlicht regelmatig controleert.
- Het gebruik van het LED-achterlicht is niet geschikt voor kinderen onder 4 jaar.
- Het LED-achterlicht is geen speelgoed en mag alleen door kinderen worden gebruikt onder toezicht van volwassenen.
- Het vervangen van de batterij mag uitsluitend worden uitgevoerd door een volwassene.
- Mocht de batterij lekken, vermijd dan contact met de huid. Dit leidt tot huidirritatie.
- Lekkende batterijen moeten direct verwijderd worden.

## Gebruiksaanwijzingen

### 1. Vóór het eerste gebruik

- Neem het achterlicht van de helm (Afb. J). Verwijder vóór het eerste gebruik de veiligheidsstrip aan de achterzijde van het led-achterlicht (Afb. I).

### 2. Verwijderen en aanbrengen van het achterlicht

- Als u het led-achterlicht wilt verwijderen, schuift u het omhoog uit de houder. (Afb. J).
- Voor het aanbrengen schuift u het led-achterlicht weer op de hiervoor bedoelde houder (Afb. J).

### 3. Functies

Het LED-achterlicht beschikt over drie verschillende functies die willekeurig kunnen worden gebruikt (Afb.K).

- 1 x drukken: constant licht,
- 2x drukken: knipperlicht,
- 3x drukken: looplicht,
- 4x drukken: licht uit

### 4. Vervanging van de batterij

Bij aankoop is het led-achterlicht reeds uitgerust met een batterij, type CR 2025 (3V).

- Als u deze batterij wilt vervangen, draait u met een kleine schroevendraaier de vier schroeven aan de achterzijde van het licht los.
- Vervolgens tilt u het deksel op, vervangt u de batterij en plaatst u het deksel weer terug. Let hierbij op de juiste polariteit van de batterij (afb. L).
- Tenslotte draait u het deksel weer vast met behulp van de vier schroeven (Afb. L).

Batterijtype: CR 2025 (3V)

### 5. Reiniging

U kunt de behuizing van het LED-achterlicht schoonmaken met een vochtige doek.

### 6. Verwijdering

Doe lege batterijen niet bij het huisvuil. Laat ze achter in de hiervoor bedoelde verzamelcontainers.

<b>Fahradhelm SP - 33</b>	<b>34</b>
Sicherheitshinweise	35
Benutzerhinweise	35
1. Die richtige Helmposition	35
2. Einstellung des Einhand – Größenverstellsystems	35
3. Einstellung des Gurtverteilers	36
4. Einstellung des Kinnriemens	36
5. Visier	36
6. Reinigung und Pflege	36
7. Entsorgung	37
<b>LED Rücklicht SP - 2</b>	<b>37</b>
Sicherheitshinweise	37
Benutzerhinweise	38
1. Vor der ersten Benutzung	38
2. Abnehmen und Aufstecken des Rücklichts	38
3. Funktionen	38
4. Batteriewechsel	38
5. Reinigung und Pflege	38
6. Entsorgung	38

## FAHRRADHELM SP - 33

### Liebe Kundin, lieber Kunde !

Wir freuen uns, dass Sie sich für eines unserer hochwertigen Produkte entschieden haben, welche streng nach den aktuell gültigen Sicherheitsnormen hergestellt und zertifiziert wurden.

### Sicherheitshinweise

- **Warnhinweis!** Dieser Helm sollte nicht durch Kinder beim Klettern oder anderen Aktivitäten verwendet werden, wenn ein Risiko besteht, sich zu strangulieren/hängen zu bleiben, falls sich das Kind mit dem Helm verfängt.
- Ihr Helm wurde speziell zum Schutz beim Radfahren 🚲, Skateboarden 🛹, Rollerskaten 🛼 und Tretrollerfahren 🛴 entwickelt. Er darf nicht für andere Sportarten oder zum Motorradfahren 🏍 eingesetzt werden.
- Bitte beachten Sie, dass der Helm nur schützen kann, wenn er richtig passt. Probieren Sie beim Kauf unbedingt verschiedene Größen aus.
- Bitte beachten Sie, dass trotz der richtigen Einstellung ein Helm nicht immer vor allen Verletzungen schützen kann.
- In regelmäßigen Abständen muss der Helm auf sichtbare Mängel überprüft werden.
- Nach jedem harten Aufprall, Schlag oder tiefem Kratzer muss der Helm ersetzt werden, da er dadurch seine Schutzwirkung verliert. Auch nach mehrjährigem Gebrauch ohne Beschädigung oder wenn der Helm nicht mehr richtig passt, muss er ersetzt werden.
- Eine Veränderung oder Entfernung von Originalteilen des Helmes kann die Schutzwirkung extrem beeinträchtigen. Der Helm darf nicht verändert werden, um Zusätze in einer nicht vom Hersteller empfohlenen Weise anzubringen.
- Innenpolster mit lauwarmem Wasser und milder Seife reinigen und anschließend an der Luft trocknen lassen.
- Hohe Temperaturen, bereits ab 60° C, können den Helm ernsthaft beschädigen. Unebene Helmoberflächen und Bläschenbildung sind Anzeichen einer solchen Beschädigung. Nicht hinter Glasscheiben z.B. im Auto oder in der Nähe von Heiz- oder Wärmequellen aufbewahren.

### Benutzerhinweise

#### 1. Die richtige Helmposition

- Der Helm muss immer waagrecht auf Ihrem Kopf sitzen. (Abb. A)
- Sitzt der Helm zu weit vorne, kann Ihre Sicht beeinträchtigt werden.
- Sitzt der Helm zu weit hinten, ist Ihre Stirn nicht ausreichend geschützt. (Abb. B)

#### 2. Einstellung des Einhand – Größenverstellsystems

Das integrierte Größenverstellsystem (Abb. C) lässt sich mittels eines Drehknopfes stufenlos am Hinterkopf verstellen:

- kleiner = nach rechts drehen
- größer = nach links drehen

### 3. Einstellung des Gurtverteilers

- Öffnen Sie den Gurtverteiler. (Abb. E)
- Der Gurtverteiler muss so positioniert werden, dass die Riemen straff aber bequem sitzen. Der Gurtverteiler muss unterhalb des Ohres sitzen, die Riemen dürfen nicht die Ohren bedecken.
- Schließen Sie den Gurtverteiler. (Abb. D)



**Ein offener Gurtverteiler kann bei einem Unfall zum Verrutschen des Helmes führen und somit an Schutzwirkung verlieren!!!**

### 4. Einstellung des Kinnriemens

- Der Kinnriemen (G.3) ist ordnungsgemäß eingestellt, wenn er sowohl komfortabel als auch fest sitzt und Sie beim Öffnen des Mundes einen leichten Druck verspüren. Der Verschluss (G.1) darf nicht auf dem Kinn oder dem Kieferknochen aufliegen.
- Ist der Kinnriemen (G.3) zu locker, muss er mit Hilfe der Windung (G.2) am Verschluss (G.1) nachgezogen werden.
- Ist der Kinnriemen (G.3) zu eng, muss er ebenfalls mit Hilfe der Windung (G.2) am Verschluss (G.1) gelockert werden.



**Bitte beachten Sie dabei, dass der Verschluss vor jeder Fahrt geschlossen werden muss!!! (Abb. F)**



**Bitte beachten Sie, dass der Helm nur schützen kann wenn er richtig passt. Bitte probieren Sie verschiedene Größen und wählen Sie diese, bei der der Helm komfortabel und fest auf dem Kopf sitzt.**

### 5. Visier

- Um das Visier zu entfernen, ziehen Sie vorsichtig die Stifte am Visier aus den dafür vorgesehenen Befestigungslöchern der Helmschale (Abb. H).



**Achtung: Die Befestigungslöcher im Helm können sich durch übermäßige Verwendung weiten. In diesem Fall darf das Visier nicht mehr verwendet werden.**

### 6. Reinigung und Pflege:

- Reinigen Sie Ihren Helm nur mit lauwarmem Wasser, milder Seife und einem weichen Tuch.
- Lassen Sie Ihren Helm nach jedem Gebrauch an der Luft trocknen.
- Innenpolster mit lauwarmem Wasser und milder Seife reinigen und anschließend an der Luft trocknen lassen.

### 7. Entsorgung

- Die Entsorgung Ihres Helmes muss über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über eine kommunale Entsorgungseinrichtung erfolgen.

## LED RÜCKLICHT SP-2

### Sicherheitshinweise

- Das LED-Rücklicht ersetzt nicht die von der deutschen StVZO (§ 67) vorgeschriebene lichttechnische Einrichtung an Fahrrädern.
- Das LED-Rücklicht dient bei sachgemäßer Anwendung der besseren Sichtbarkeit. Das LED-Rücklicht darf nicht bei Regen verwendet werden, da die Funktionsfähigkeit bei Nässe nicht gewährleistet ist.
- Bitte verwenden Sie das LED-Rücklicht nur zusammen mit diesem Fahrradhelm und stecken Sie es immer auf die dafür vorgesehene Halterung auf.
- Das LED-Rücklicht ist nur für den privaten Gebrauch gedacht.
- Bitte beachten Sie, dass das LED-Rücklicht während der Benutzung von Kragen, Rucksack oder durch Kopfbewegungen verdeckt bzw. nicht sichtbar sein kann.
- Das LED-Rücklicht kann sich durch Hängenbleiben an Jacken, Rucksäcken oder sonstigen Gegenständen unter Umständen unbemerkt lösen.
- Bitte beachten Sie, dass die Batterie des LED-Rücklichts ausfallen bzw. entleert sein kann. Kontrollieren Sie daher die Funktionsfähigkeit des Lichts regelmäßig.
- Die Batterien dürfen nicht übermäßiger Wärme wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen ausgesetzt werden. Bei unsachgemäßem Batteriewechsel besteht Explosionsgefahr. Ersatz der Batterie nur durch denselben oder gleichwertigen Batterietyp.
- Eltern sollten darauf achten, dass auch Ihr Kind die Funktionsfähigkeit des LED-Rücklichts regelmäßig kontrolliert.
- Für Kinder unter 4 Jahren ist die Verwendung des LED-Rücklichts nicht geeignet.
- Das LED Rücklicht ist kein Spielzeug und darf von Kindern nur unter der Aufsicht von Erwachsenen benutzt werden.
- Der Batteriewechsel darf nur von Erwachsenen durchgeführt werden.
- Sollte die Batterie auslaufen, vermeiden Sie Hautkontakt. Das führt zu Hautirritationen.
- Ausgelaufene Batterien müssen sofort entsorgt werden.

## Benutzerhinweise

### 1. Vor der ersten Benutzung

- Entfernen Sie vor der ersten Benutzung den Sicherheitsstreifen auf der Rückseite des LED-Rücklichts (Abb. I).

### 2. Abnehmen und Aufstecken des Rücklichts

- Zum Abnehmen des LED-Rücklichts schieben Sie dies nach oben aus der Halterung heraus. (Abb. J)
- Zum Aufstecken wird das LED-Rücklicht wieder auf die dafür vorgesehene Halterung geschoben (Abb. J).

### 3. Funktionen

Das LED-Rücklicht verfügt über drei verschiedene Funktionen, die je nach Belieben angewendet werden können (Abb. K).

- 1x drücken: Dauerlicht
- 2x drücken: Blinklicht
- 3x drücken: Lauflicht
- 4x drücken: Licht aus

### 4. Batteriewechsel

Das LED-Rücklicht ist bereits beim Kauf mit einer Batterie des Typs CR 2025 (3V) ausgestattet.

- Um diese Batterie zu wechseln, öffnen Sie mit einem kleinen Kreuzschlitz-Schraubenzieher die vier Schrauben an der Rückseite des Lichts.
- Anschließend heben Sie den Deckel ab, tauschen die Batterie und setzen den Deckel wieder auf. Beachten Sie hierbei die richtige Polung der Batterie (Abb. L).
- Nun befestigen Sie den Deckel wieder mit Hilfe der vier Schrauben (Abb. L).



Batterie Typ: CR 2025 (3V)

### 5. Reinigung und Pflege

Das Gehäuse des LED-Rücklichts kann mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.

### 6. Entsorgung:

- Bitte entsorgen Sie entleerte Batterien nicht über den Hausmüll, sondern in dafür vorgesehene Sammelbehälter.